



സൂറ-16

അനഹ്ൽ

24 നിങ്ങളുടെ നാഥൻ അവതരിപ്പിച്ചതെന്താണെന്നു ചോദിക്കുമ്പോൾ അവർ പറയുന്നു; 'വെറും പഴംപുരാണങ്ങൾ' എന്ന്.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

25 ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുനാളിൽ സ്വന്തം പാപഭാരം പൂർണ്ണമായി വഹിക്കുന്നതോടൊപ്പം അറിവില്ലാതെ തങ്ങൾ വഴിതെറ്റിക്കുന്നവരുടെ ഭാരങ്ങൾ കൂടി വഹിക്കുകയത്രെ ഈ നടപടികളുടെ ഫലം. നോക്കുക! എത്ര ദുഷിച്ച ഭാരമാണവർ പേറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്!!

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ

يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

26 ഇതിനുമുമ്പും വളരെ ജനം സത്യത്തെ തോൽപ്പിക്കാൻ ഇത്തരം തന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹു അവരുടെ തന്ത്ര സൗധങ്ങൾ അടിത്തറയോടെ പിഴുതു കളഞ്ഞു. അതിന്റെ മേൽപുര അവരുടെ ശിരസിൽ തന്നെ പതിച്ചു. അവർ പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത ദിശകളിൽ നിന്നാണവരുടെ മേൽ ശിക്ഷകൾ വന്നു ഭവിച്ചത്.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ

عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27 അനന്തരം അന്ത്യനാളിൽ അവരെ നിന്ദിതരും നിസ്സഹായരും മാക്കുന്നതാകുന്നു. അല്ലാഹു അവരോടു ചോദിക്കും: ഇപ്പോൾ എന്റെ പങ്കാളികളെവിടെ; അവർക്കു വേണ്ടിയാണല്ലോ നിങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളോടു പോരാടിയിരിക്കാണിരുന്നത്? ഇഹലോകത്ത് ജ്ഞാനം ലഭിച്ചവർ അപ്പോൾ പറയും: ഇന്ന് നിന്ദിതരും ദൗർഭാഗ്യരും സത്യധർമ്മങ്ങൾ നിഷേധിച്ചവർക്കു തന്നെ.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ

تُشْفِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أَلْتَمَأْتُمُ الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى

الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

28 തങ്ങളോടു തന്നെ അതിക്രമമനുവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ മലക്കുകൾ മരിപ്പിക്കുന്നവർ കീഴടങ്ങിക്കൊണ്ട് കേഴും: 'ഞങ്ങൾ അക്രമമൊന്നും ചെയ്തിരുന്നില്ലല്ലോ.' സത്യം അതല്ല. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതൊക്കെയും സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാണല്ലാഹു.

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلَكَةُ ظَالِمِينَ أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ

سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

29 ആകയാൽ നരകകവാടങ്ങൾ കടന്നുകൊള്ളുവിൻ. അവിടെയാണ് നിങ്ങൾ നിത്യവാസം ചെയ്യേണ്ടത്. അഹങ്കാരികൾക്കുള്ള പാർപ്പിടം അതീവ ദുഷ്ടം തന്നെ.

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾

ഖുർആൻ ബോധനം

നിങ്ങളുടെ നാഥൻ ഇറക്കിയ(അവതരിപ്പിച്ച)ത് = **أَنْزَلَ رَبُّكُمْ** എന്താണ് = **مَا** അവരോട് = **لَهُمْ** പറയപ്പെട്ടാൽ(ചോദിക്കുമ്പോൾ) = **وَإِذَا قِيلَ**
 പൂർവികരുടെ ഇതിഹാസങ്ങൾ(വെറും പഴംപുരാണങ്ങൾ എന്ന്) = **أَسْطِيرَ الْأَوْلِيَيْنِ** അവർ പറഞ്ഞു(പറയുന്നു) = **قَالُوا**
 അവരുടെ(സ്വന്തം)ഭാരം = **أَوْزَارَهُمْ** അവർ വഹിക്കേണ്ടതിന്(വഹിക്കുകയത്രെ അതിന്റെ ഫലം) = **لِيَحْمِلُوا**
 അവർ വഴിതെറ്റിച്ചവരുടെ ഭാരങ്ങളാലും = **وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ ضَلُّوا عَنْهُمْ** അന്ത്യനാളിൽ = **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** പൂർണ്ണമായി
 ദുഷിച്ചു(എത്ര ദുഷിച്ചു ഭാരമാണ്) = **سَاءَ** അറിയുവിൻ, നോക്കുക = **يَا** അറിവില്ലാതെ = **عَلِمُمْ**
 (സത്യത്തെ തോൽപ്പിക്കാൻ ഇത്തരം) തന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട് = **قَدْ مَكَرَ** അവർ പേറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് = **مَا يَزُرُونَ**
 അവർക്കുമുമ്പുള്ളവരും(മുമ്പ് വളരെ ജനം) = **الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ**
 അല്ലാഹു അവരുടെ കെട്ടിടത്തിലേക്കു ചെന്നു, സ്തംഭങ്ങളിലൂടെ(തന്ത്രസൗധങ്ങൾ അടിത്തറയോടെ പിഴുതുകളഞ്ഞു) = **فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ**
 മീതെനിന്ന് = **مِنْ فَوْقِهِمْ** (അതിന്റെ) മേൽപുറം = **الْعُقُوفِ** അവരുടെമേൽവീണു(ശിരസ്സിൽ തന്നെ പതിച്ചു) = **فَخَرَّ عَلَيْهِمْ**
 അവർ അറിയാത്ത നിലയിൽ(പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത ദിശയിൽനിന്നാണ്) = **مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ** അവർക്കുശിക്ഷ വന്നു(ഭവിച്ചത്) = **وَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ**
 അവൻ(അല്ലാഹു അവരെ നിന്ദിക്കുന്നു) നിന്ദിതരും നിസ്സഹായരുംകൊണ്ടുവന്നു = **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** അന്ത്യനാളിൽ = **يَوْمَ الْقِيَامَةِ** അനന്തരം
 എന്റെ പങ്കാളികൾ = **شُرَكَاءِي** (ഇപ്പോൾ) എവിടെ = **أَيْنَ** അവൻ പറയും(ചോദിക്കും) = **وَيَقُولُ**
 നിങ്ങൾ(വിശ്വാസികളോട്) പോരാടിക്കൊണ്ടിരുന്നത് അവർക്കുവേണ്ടിയാണല്ലോ = **الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْتَكُونَ فِيهِمْ**
 നിന്ദയ = **إِنَّ الْخِزْيَ** അറിവുനൽകപ്പെട്ടവർ പറഞ്ഞു(ഇഹലോകത്ത് ജ്ഞാനം ലഭിച്ചവർ പറയും) = **قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ**
 (സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ) നിഷേധിച്ചവർക്കു(തന്നെ) = **عَلَى الْكَافِرِينَ** ദോഷവും(ദുർഭാഗ്യവും) = **وَالسُّوءَ** ഇന്ന് = **الْيَوْمَ**
 മലക്കുകൾ = **الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ** മരിപ്പിക്കുന്നവർ = **الْمَلَكِيَّةُ**
 തങ്ങളോടുതന്നെ അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ ആയി(പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ) = **طَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ**
 ഞങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നവരായിരുന്നില്ല(ചെയ്തിരുന്നില്ലല്ലോ) = **مَا كُنَّا نَعْمَلُ** കീഴടക്കം ഇട്ടു(കീഴടങ്ങിക്കൊണ്ട് കേഴും) = **فَأَقْوَأَ السَّلْمَ**
 അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മമായറിയുന്നവനാകുന്നു = **إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ** പക്ഷെ സത്യം അതല്ല = **بَلَى** ദോഷത്തിൽ നിന്ന്(അക്രമമൊന്നും) = **مِنْ سُوءٍ**
 ആകയാൽ നിങ്ങൾ കടന്നുകൊള്ളുവിൻ = **فَادْخُلُوا** നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നത് (ക്കൈയ്യം) = **بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ**
 അതിൽ നിത്യവാസികളായി(അവിടെയാണ് നിങ്ങൾ നിത്യവാസം ചെയ്യേണ്ടത്) = **خَالِدِينَ فِيهَا** നരക കവാടങ്ങൾ = **أَبْوَابَ جَهَنَّمَ**
 അഹങ്കാരികളുടെ = **الْمُتَكَبِّرِينَ** പാർപ്പിടം = **مَثْوَى** അതിദുഷ്ടം തന്നെ = **فَلَيْسَ**

24,25: ഇവിടം മുതൽ കുറെ സൂക്തങ്ങൾ, മുൻ സൂക്തങ്ങളിൽ പരാമർശിക്കപ്പെട്ട, മുഹമ്മദീയ പ്രവാചകത്വം നിഷേധിക്കുന്ന അഹങ്കാരി - **مُتَكَبِّرِينَ** - കളുടെ ചെയ്തികളും അവരുന്നയിക്കുന്ന ആരോപണങ്ങളും വിശദീകരിക്കുകയാണ്. മുഹമ്മദ് നബി(സ)യുടെ ആഗമനം അൽപകാലംകൊണ്ട് അറേബ്യയിലെങ്ങും അറിയപ്പെട്ടിരുന്നു. കച്ചവടത്തിനും മറ്റുമായി മക്കയിൽനിന്നു പുറത്തുപോകുന്ന വിശ്വാസികളും അല്ലാത്തവരുമായ സഞ്ചാരികളോടു ആളുകൾ പ്രവാചകനെക്കുറിച്ചും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രബോധനത്തെക്കുറിച്ചും ആരാഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ഹജ്ജിനായി മക്കയിലെത്തുന്നവരും ഖുറൈശികളോട് ഇതെക്കുറിച്ചന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. പുറമെ നിന്നെത്തുന്ന ഹാജിമാരെ തെറ്റു ധരിപ്പിക്കാൻ ഖുറൈശികൾ മക്കയുടെ പ്രവേശന കവാടങ്ങളിൽ വളണ്ടിയർമാരെ ഏർപ്പാടു ചെയ്ത കാര്യം 15:90-ാം സൂക്തത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ആളുകൾ പ്രവാചകനെയും ഖുർആനെയും കുറിച്ചു ചോദിക്കുമ്പോൾ അവർ നൽകിയിരുന്ന മറുപടിയാണിവിടെ ഉദ്ധരിക്കുന്നത്. അവിശ്വാസികളുന്നയിച്ച രണ്ടാമത്തെ ആരോപണം 33-ാം സൂക്തത്തിലും മൂന്നാമത്തെ ആരോപണം 35-ാം സൂക്തത്തിലും

നാലാമത്തെ ആരോപണം 38-ാം സൂക്തത്തിലും പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്. മുഹമ്മദ്(സ) അവതരിപ്പിക്കുന്നത് ദിവ്യബോധനമോ വേദമോ ഒന്നുമല്ല, കേവലം പഴംപുരാണങ്ങളാണെന്നാണവർ ജനങ്ങളെ ധരിപ്പിച്ചിരുന്നത്. **أَسْطِيرَ** എന്ന മുലപദം **أَسْطُورَةَ** ന്റെ ബഹുവചനമാണ്. തിര്യക്കുകൾ കഥാപാത്രങ്ങളായുള്ള കൽപിത കഥയും പുരാണതിഹാസവും(myth)മാണ് **أَسْطُورَةَ**. ഈ പുരാണങ്ങൾ പ്രചരിപ്പിക്കുന്നതിനു പിന്നിൽ മുഹമ്മദിനെ ചില ഗൂഢശക്തികൾ സഹായിക്കുന്നുണ്ടെന്നും അവർ പറഞ്ഞിരുന്നു. 25:5ൽ അതിപ്രകാരം സൂചിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്: **وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ** (അത് അയാൾ എഴുതിയെടുത്ത പുരാണ കഥകളാണെന്നും, രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും അയാൾക്ക് പറഞ്ഞുകൊടുക്കപ്പെടുന്നുണ്ടെന്നും അവർ ഘോഷിച്ചു). ഇയാൾ വേദം എന്ന പേരിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്നത് നൂഹ്, ആദം, സമൂദ്, ഫറവോൻ തുടങ്ങിയവരുടെ പേരിലുള്ള അടിസ്ഥാനരഹിതമായ പുരാണങ്ങളാണ്. ആ പഴങ്കഥകൾക്കു സ്വന്തമായ നിറവും തൊങ്ങലുകളും നൽകി അവതരിപ്പിക്കുകയാണയാൾ. അതൊന്നും ഗൗരവമായ

ഖുർആൻ ബോധനം

ഇല്ലാം പൂർവ്വ പ്രവാചകന്മാർക്കെതിരിൽ അവരുടെ സമുദായങ്ങളും പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതൊക്കെ ഒടുവിൽ അവർക്കു തന്നെ വിനയായിത്തീരുക എന്നതായിരുന്നു അല്ലാഹുവിന്റെ വിധി. സത്യത്തിനെതിരെ അവർ ആവിഷ്കരിച്ച അന്ധവിശ്വാസത്തിന്റെയും അസത്യത്തിന്റെയും സിദ്ധാന്തങ്ങളും അതിലധിഷ്ഠിതമായി കെട്ടിപ്പുട്ടുത്ത വ്യവസ്ഥകളുമെല്ലാം അവരുടെ തലയിൽ തന്നെ തകർന്നു വീഴുകയായിരുന്നു. പ്രവാചകന്മാരും അവരുടെ സത്യസന്ദേശവും നിലനിൽക്കുകയും ചെയ്തു. സത്യനിഷേധികൾ ഒട്ടും പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത വഴികളിലൂടെയാണ് വിനാശങ്ങൾ അവർക്കുനേരെ പാഞ്ഞടുത്തത്. ഫറവോന്റെ അന്ത്യം, സമുദിന്റെ നാശം, ആദ് സമുദ് വർഗങ്ങളുടെ ഉന്മൂലനം തുടങ്ങിയ ചരിത്രസംഭവങ്ങളെല്ലാം അതിന്റെ ഉദാഹരണങ്ങളാണ്. തങ്ങൾക്ക് വല്ല ആപത്തും വരുമെന്നോ അഥവാ വന്നാൽ തന്നെ തങ്ങൾക്ക് തടുക്കാനാവാത്തതായിരിക്കുമെന്നോ അവരാരും ഒട്ടും പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല. ഈ ഭൗതികനാശംകൊണ്ട് അവരുടെ ദൗർഭാഗ്യം അവസാനിച്ചുവെന്ന് കരുതേണ്ട. ഇനി ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുനാളിലും അവർ തീരെ പതിതരും നിസ്സഹായരായിരിക്കും. അപ്പോൾ അല്ലാഹു ചോദിക്കും: നിങ്ങൾ എന്റെ പങ്കാളികളെന്നും നിങ്ങളുടെ രക്ഷകരെന്നും നടിച്ചുകൊണ്ട് ആർക്കുവേണ്ടിയാണോ സത്യവിശ്വാസികളോട് പോരാടിയിരുന്നത്, ആ രക്ഷകരെന്നും നിങ്ങളെ സഹായിക്കാൻ വരുന്നതുകാണുന്നില്ലല്ലോ. അവരെക്കെ എവിടെപ്പോയി? ഒരു മറുപടിയും പറയാനാകാതെ നിശ്ശബ്ദരായി നിൽക്കാനേ അവർക്കു കഴിയൂ. ആ സന്ദർഭത്തിൽ, ജ്ഞാനം ലഭിച്ചവർ അഥവാ പ്രവാചകനിലും ഖുർആനിലും വിശ്വസിക്കുകയും സത്യധർമ്മങ്ങളനുസരിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ ഈ ലോകത്ത് പീഡിതരും മർദ്ദിതരുമായിരുന്നവർ പറയും. നമ്മെ ആക്ഷേപിച്ചവരും മർദ്ദിച്ചവരും ഇനിതാ നിത്യമായ പീഡനത്തിലും ദൗർഭാഗ്യത്തിലും അകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

فَأَتَىٰ آلَهُ بُنْيَامٌ مِّنْ أَوْلَادِهِ فَقَاتَىٰ آلَهُ فَهُنَّكَرَتْ ۖ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي ۖ نَارُ الْكَاذِبِينَ ۗ

എന്ന വാക്യത്തിന്റെ പദാനുപദഅർത്ഥം അല്ലാഹു അവരുടെ കെട്ടിടത്തിലേക്ക് സ്തംഭങ്ങളിലൂടെ ചെന്നു എന്നാണ്. അല്ലാഹു അവർ കെട്ടിപ്പൊക്കിയ കുതന്ത്രങ്ങളുടെ സൗധം അടിത്തറയോടെ പിഴുതു എന്നാണതിന്റെ താൽപര്യമെന്ന് فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ الْفَتْقُ എന്ന വാക്യത്തിൽനിന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ഇവിടെ കെട്ടിടം കൊണ്ടുദ്ദേശിച്ചത് ബാബിലോൺ ഗോപുരമാണെന്ന് ചില മുഹമ്മദീയർ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നാറുദ്ബിൻ കൻആൻ പണിത ഈ ഗോപുരത്തിന് 600 മുഴം ഉയരമുണ്ടായിരുന്നുവത്രെ. ബാബിലോണിയൻ ഗോപുരത്തെ ഖുർആൻ മറ്റൊരവിടെയും പരാമർശിക്കുന്നില്ല. ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്ന കെട്ടിടം അതാണെന്നു കരുതാൻ പ്രബലമായ തെളിവു വേണ്ടതുണ്ട്. അതില്ലാത്തതിനാൽ ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് പ്രവാചകന്മാരെ തോൽപിക്കാൻ ശ്രമിച്ച സത്യനിഷേധികളുടെ തന്ത്രങ്ങളാണെന്നു കരുതുന്നതാണ് കൂടുതൽ സന്ദർഭോചിതം. പ്രവാചകന്മാരുടെ കാലത്തും അവർക്കു ശേഷമുമെല്ലാം സത്യദീനിയെ തോൽപിക്കാൻ കെട്ടിപ്പുട്ടുത്ത മിഥ്യയുടെ ആദർശ സംഹിതകളും പ്രത്യയശാസ്ത്രങ്ങളുമെല്ലാം അതിന്റെ വാഹകർക്കുമേൽതന്നെ പൊളിഞ്ഞുവീണ എത്രയോ ഉദാഹരണങ്ങൾ കഴിഞ്ഞ കാല ചരിത്രം പറഞ്ഞുതരുന്നു. കണ്ണുതുറന്നു നോക്കിയാൽ അത്തരം വൻവീഴ്ചകൾക്ക് ആധുനികലോകവും സാക്ഷിയാണെന്നു മനസ്സിലാക്കാം.

28,29: വിശ്വാസികളുടെ പ്രസ്താവന കഴിഞ്ഞ സൂക്ത

ത്തിൽ അവസാനിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനുശേഷം അല്ലാഹു നേരിട്ടു പറയുന്നതാണീ വചനങ്ങൾ. ഇതും വിശ്വാസികളുടെ പ്രസ്താവനയുടെ ഭാഗമായി ചിലർ വ്യാഖ്യാനിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിനെ സാധൂകരിക്കുന്ന ന്യായങ്ങളില്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാളിനു മുമ്പ് മരണം ആസന്നമായതോടെ തന്നെ ആരംഭിക്കുന്നു, സത്യനിഷേധികളുടെ ദൗർഭാഗ്യം എന്നു പറയുകയാണിവിടെ. ആത്മാവിനെ മലക്കുകൾ പിടികൂടുന്നതോടു കൂടി ഇക്കൂട്ടർ സകല അഹന്തകളും ഊറ്റങ്ങളും കൈവെടിഞ്ഞ് അവരുടെ മുമ്പിൽ കീഴടങ്ങുന്നു. തങ്ങൾ ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ പാപങ്ങളൊന്നും ചെയ്തിട്ടില്ല എന്ന് ബോധിപ്പിക്കാനായിരിക്കും ആദ്യ ശ്രമം. മലക്കുകൾ അല്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹു അതംഗീകരിക്കുകയില്ല. നിങ്ങൾ ബോധിപ്പിക്കുന്നത് സത്യമല്ല. എന്തൊക്കെയാണ് നിങ്ങൾ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതെന്ന് അല്ലാഹുവിന് നന്നായറിയാം. കള്ളം പറഞ്ഞ് അല്ലാഹുവിന്റെ മുമ്പിൽ രക്ഷപ്പെട്ടുകളയാമെന്ന് വ്യാമോഹിക്കേണ്ട. നിങ്ങൾക്കുള്ളത് നിത്യനരകമാണ്. ദാ, അതിന്റെ കവാടങ്ങൾ കടന്നുകൊള്ളുവിൻ.

ഇവിടെ مِنْ سُوْرٍ എന്നതിന് من شرك من ബഹുദൈവാരാധനയൊന്നും ചെയ്തിരുന്നില്ല എന്നാണർത്ഥമെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അൽഅൻആം 23-ാം സൂക്തത്തിൽ وَاللّٰهِ رَبِّيْ مَا كُنَّا مِنْكُمْ مُّشْرِكِيْنَ ഞങ്ങളുടെ വിധാതാവായ അല്ലാഹുവാണ്, ഞങ്ങൾ ബഹുദൈവാരാധകരായിരുന്നില്ല എന്ന് അവരെ ഉദ്ധരിച്ചിട്ടുള്ളത് അതിനു തെളിവായി ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നരകത്തിന്റെ കവാടങ്ങൾ أَبْوَابٍ جَهَنَّمَ എന്ന് ബഹുവചനം പ്രയോഗിച്ചതിന്റെ താൽപര്യമിതാണ്: ഓരോ വിഭാഗം കുറ്റവാളികൾക്കും നരകത്തിൽ അവരുടേതായ ഇടവും അതിൽ പ്രവേശിക്കാൻ പ്രത്യേക കവാടവുമുണ്ട്. നരകത്തിന്റെ ഓരോ തട്ടിലും അവിടെയെത്തുന്നവർക്കുവേണ്ടി ശിക്ഷാമൂറുകളായിരിക്കും നേരിടേണ്ടി വരിക.

ധിക്കാരികളായിരിക്കെ മരിക്കുന്നവരുടെ കീഴടങ്ങലും വിലാപവും മരണം ആസന്നമാകുന്ന വേളയിലാണെന്നും, അല്ലെങ്കിൽ മലക്കുകൾ ആത്മാവിനെ പിടിച്ചുകഴിഞ്ഞശേഷമാണെന്നും രണ്ടഭിപ്രായമുണ്ട്. മരിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുവരെ അടിയറവു പറയാനോ വിലപിക്കാനോ അവസരമില്ല എന്നാണ് ആദ്യത്തെ അഭിപ്രായത്തിനാധാരം. മരിച്ചു കഴിഞ്ഞ ഉടനെയുണ്ടാകുന്ന അവസ്ഥയെയാണ് പരാമർശിക്കുന്നത് എന്ന വീക്ഷണപ്രകാരം ഖബർ ശിക്ഷയെ സ്ഥിരപ്പെടുത്തുന്നതാണീ സൂക്തം. നരക കവാടങ്ങൾ കടന്നു കൊള്ളുവിൻ എന്ന കൽപന അല്ലാഹുവിൽ നിന്നുള്ളതോ, മലക്കുകളിൽ നിന്നുള്ളതോ ആവാം. രണ്ടായാലും അതിന്റെ താൽപര്യം വിചാരണക്ക് മുമ്പുതന്നെ പാപികളെ അവരെത്തിപ്പെടാൻ പോകുന്ന നരകം കാണിച്ചു ഭയചകിതരാക്കുമെന്നാണ്. ഇങ്ങനെ വിചാരണക്കു മുമ്പേ അനുഭവിക്കേണ്ടി വരുന്ന പീഡനങ്ങളാണ് ഖബറിലെ ശിക്ഷ എന്നറിയപ്പെടുന്നത്. മറുപക്ഷം ആസന്നവേളയിൽ മലക്കുകൾക്ക് കീഴടങ്ങുന്നതിന്റെ ഉദാഹരണമായി ഫറവോന്റെ അന്ത്യനിമിഷത്തിലുള്ള വിശ്വാസപ്രഖ്യാപനം ഉന്നയിക്കുന്നുണ്ട്. എല്ലാ അവിശ്വാസികളും അന്ത്യനിമിഷത്തിൽ നിഷേധം കൈവെടിയുകയും സത്യം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നതിന്റെ തെളിവായും ഈ സൂക്തം ഉന്നയിക്കപ്പെടുന്നു. പക്ഷേ, ആ സന്ദർഭത്തിലെ വിശ്വാസവും കുറ്റസമ്മതവും പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ല. സൂക്തത്തിലെ വാക്കുകൾ രണ്ടു വ്യാഖ്യാനത്തിനും പഴുതുളളതാണ്. ●